Princeton Tec®

www.princetontec.com

REMIX™
LED HEADLAMP

Operating and Maintenance Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Bedienungsanleitung

# ENGLISH

**Battery Installation** – See Battery Installation Diagram

- 3 AAA
- Alkaline (LR03)
- Rechargeable NiCad or NiMH

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to: www.batteryrecycling.com

To install the batteries, unlatch the battery door. Open the Remix case by popping the door latch over the catch and rotate the door open.

Install three AAA batteries according to the polarity markings on the inside of the cabinet. Observe proper battery polarity when installing the batteries. Improper installation of the batteries will damage the light and void the warranty.

Rotate the door to the closed position, squeeze the body between your forefingers and thumb to snap the door latch over the catch.

**WARNING** ⚠

- Never mix fresh and used batteries.
- Never mix different battery brands or chemistry types.
- Always remove drained batteries immediately.
- Remove batteries during long periods of storage.

NOTE: Rechargeable NiCad or NiMH batteries may result in reduced brightness due to lower nominal voltage.

**Switch Operation** – See Switch Operation diagram

The Remix has two light sources to choose from, three Ultrabright LEDs or a Maxbright LED. Each light source has two modes (High and Low).

To switch between light sources, press and hold the button down until the light source switches to the desired source. As soon as it switches release the button.

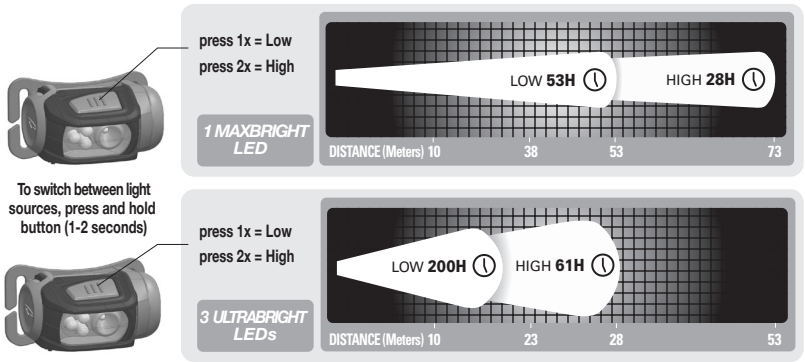
NOTE: If you keep the button pressed the light will continue to switch back and forth between the 5mm and Maxbright LED (on low light settings) until you release the button.

*Once you have found your desired light source, you now can select different brightness levels. Your light will start on "low output". To change to "high output" you must press the button again in less than 1.6 seconds from the previous press. Any additional delay will cause the light to turn off after the next button press.*

One final note about the light function – If you have the light turned on, (and more than 1.6 seconds has passed since your last button press) and you press and hold the button down to switch light sources, you will be in darkness for about one second as the light sees this press as a signal to turn the light off and switch to the other light source simultaneously.

**The times listed on the rear of the package assume you have start with fresh batteries and use only one mode.

***Figure 1 – Switch Operation  Opération de commutation  Betriebsartenschalter***


press 1x = Low
press 2x = High
1 MAXBRIGHT LED
LOW 53H
HIGH 28H
DISTANCE (Meters) 10 38 53 73
To switch between light sources, press and hold button (1-2 seconds)
press 1x = Low
press 2x = High
3 ULTRABRIGHT LEDs
LOW 200H
HIGH 61H
DISTANCE (Meters) 10 23 28 53

* Princeton Tec calculates total burn time as the time it takes for the light source to produce a minimum of 0.25 lux at 2 meters. 0.25 lux is about the equivalent of a full moon on a clear night.

* Princeton Tec berechnet die Gesamtbrenndauer bezogen auf eine von der Stirnlampe erzeugte minimale Beleuchtungsstärke von 0,25 Lux in 2 Meter Abstand. 0,25 Lux entsprechen in etwa der Beleuchtungsstärke des Vollmonds in einer klaren Nacht.

* Princeton Tec définit la durée totale d'éclairage comme le temps nécessaire à la source lumineuse pour produire un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux équivaut à peu près à la luminosité d'une pleine lune dans un ciel nocturne dégagé.

***Figure 2 – Battery Replacement  Remplacement des piles  Einlegen der Batterien***

**Troubleshooting**

If the Remix fails to light:

- Check the batteries for proper installation.
- Replace batteries if proper installation is confirmed.
- Check the light for water contamination on the circuit board. The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left open until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

**USA– International 5-Year Warranty**

WARRANTY – Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for as long as you own this product. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration, negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials.

Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts (within the warranty period) to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY. (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

**Return Policy**

If your light fails to operate, follow these simple steps:

1) Check batteries. Replace if necessary.

2) Contact Princeton Tec customer service at 800-257-9080 to request an RMA number to send your light in for repair or replacement. No warranty repairs will be accepted without an RMA number.

3) Return the light without batteries to: **Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505.** Postage due and freight collect items will not be accepted.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2012 Princeton Tec

Princeton Tec®

# Francais

**Installation Des Piles**
**Veuillez vous référer au diagramme d'installation des piles**

- 3 piles AAA
- Alcaline (LR03)
- Piles rechargeables de type NiCad ou NiMH

À Princeton Tec nous avons le soucis de l'environnement et nous recommandons de recycler vos piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, veuillez consulter (en anglais) : www.batteryrecycling.com

Pour installer les piles, utilisez l'outil monté sur le bandeau pour ouvrir le couvercle du réceptacle. Ouvrez le compartiment de la lampe Remix en forçant le verrou du couvercle par-dessus le loquet et ouvrez le couvercle en le faisant tourner.

Installez trois piles de type AAA en respectant la polarité notée à l'intérieur du compartiment. Veillez à bien respecter la polarité des piles lors de leur installation. La torche sera endommagée et la garantie sera annulée si les piles sont mal installées.

Faites tourner le couvercle pour le remettre en position fermé, pincez le corps entre les doigts et le pouce pour encliqueter le verrou par dessus le loquet.

**AVERTISSEMENT** ⚠

Ne jamais mélanger des piles neuves et usagées.

Ne jamais mélanger des piles de marques ou de composition chimique différentes.

Immédiatement enlever des piles déchargées.

Déposer les piles lors de l'entreposage prolongé.

REMARQUE : En raison d'une tension nominale plus faible, les piles rechargeables de type NiCad ou NiMH peuvent offrir une luminosité plus réduite.

**Passage des DEL 5mm à la DEL Maxbright –**

La Remix offre deux sources lumineuses : trois DEL Ultrabright ou une DEL Maxbright. Chaque source lumineuse dispose de deux mode d'éclairage (haute et basse intensité).

Pour passer d'une source lumineuse à une autre, il vous suffit d'appuyer sur le bouton et de le conserver enfoncé jusqu'à ce que la source lumineuse souhaitée soit sélectionnée. Dès que la nouvelle source lumineuse est activée, vous pouvez relâcher le bouton.

REMARQUE : Si vous gardez le bouton enfoncé, la lampe continue d'alterner entre les DEL 5 mm et Maxbright (en modes basse intensité) jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

*Une fois la source lumineuse sélectionnée, vous pouvez choisir l'intensité de l'éclairage. La lampe est d'abord en mode « basse intensité ». Pour sélectionner le mode « haute intensité », il vous faut appuyer sur le bouton dans les 1,6 secondes qui suivent l'appui précédent sur le bouton. Si vous attendez plus longtemps, la lampe s'éteint quand vous appuyez sur le bouton une fois de plus.*

*Une dernière note concernant les modes d'illumination – si la lampe est allumée, (et qu'il s'est écoulé plus de 1,6 secondes depuis le dernier appui sur le bouton) quand vous appuyez sur le bouton et que vous le maintenez enfoncé …la lampe sera éteinte et vous serez dans le noir pendant une seconde car la lampe interprète cet appui à la fois comme un signal d'extinction et comme un signal de passage à une source différente.*

**Consommation Électrique**

Veuillez consulter le tableau de référence concernant la durée d'éclairage pour plus de détails sur les performances de différents types de pile et leurs modes de fonctionnement.

Princeton Tec calcule le temps d'illumination total comme étant la durée écoulée avant que la torche ne produise un minimum de 0,25 lux à 2 mètres. 0,25 lux est à peu près l'équivalent de la pleine lune par une nuit au ciel dégagé.

** Que les temps énumérés sur l'arrière du paquet assument que vous avez le début avec les batteries fraîches et employez seulement un mode.

**Dépannage**

Si la lampe frontale Remix ne s'allume pas :

- Vérifier que les piles sont bien installées.
- Si elles sont bien installées, remplacer les piles.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau sur les circuits électroniques de la lampe. La torche fonctionnera de nouveau après avoir évacué l'eau en secouant la torche ou en soufflant dedans et après avoir laissé la torche ouverte jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. Si de l'eau salée a pénétré dans la torche, rincer à l'eau douce et sécher comme expliqué ci-dessus.

**Garantie de 5 ans aux USA et dans le monde**

GARANTIE - Princeton Tec garantit au propriétaire initial, tant qu'il possède ce produit, que ce produit, utilisé dans le cadre d'une activité normale, n'a pas de défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie couvre toutes les pièces composantes du produit sauf les piles. Cette garantie ne couvre pas les détériorations causées par l'usure normale ni les dommages provoqués par une utilisation abusive, des modifications, la négligence, les accidents ou par une réparation non agréée. Princeton Tec réparera ou remplacera les pièces qui souffrent de défaut matériel ou de fabrication.

Seuls votre revendeur Princeton Tec agréé et Princeton Tec sont habilités à réparer le produit. Après trois (3) tentatives de réparation non couronnées de succès (pendant la période de garantie), vous avez le droit, à votre choix, de faire remplacer le produit par un article neuf ou d'obtenir le remboursement du prix d'achat, moins un forfait pour prendre en compte la période d'utilisation du produit. CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. (Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent les limitations ou exclusions exprimées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits, qui varient d'une juridiction à l'autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans avertissement.

**Conditions de retour du produit**

Si l'unité d'éclairage ne fonctionne pas, suivre les étapes simples ci-dessous :

1) Vérifiez les piles. Remplacez-les si besoin est.

2) Contactez le service d'assistance à la clientèle de Princeton Tec au 800-257-9080 (numéro gratuit en Amérique du nord) pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article afin de renvoyer votre lampe pour réparation ou remplacement. Nous ne pourrons accepter aucun article pour réparation sous garantie s'il n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article.

3) Renvoyez la lampe sans piles à : Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505, U.S.A. Nous ne pouvons pas accepter les envois en port dû.

Princeton Tec
PO Box 8057
Trenton, NJ 08650, U.S.A.
Téléphone : 609-298-9331
Télécopieur : 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2012 Princeton Tec

Princeton Tec®

# Deutsch

**Einsetzen der Batterien**
**Siehe Schema zum Einsetzen der Batterien**

- 3 AAA
- Alkaline (LR03)
- Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH Batterien

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben.

Um die Batterien einzusetzen, öffnen Sie die Batterieklappe mit dem Werkzeug am Kopfriemen. Um das Gehäuse der Remix-Lampe zu öffnen, drücken Sie die Sperrklinke der Klappe über die Lasche, und drehen Sie die Klappe.

Setzen Sie die drei AAA-Batterien entsprechend den Polaritätsmarkierungen auf der Innenseite des Batteriefachs ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung. Unsachgemäßes Einsetzen der Batterien kann die Lampe beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

Drehen Sie die Klappe in die geschlossene Position, und drücken Sie das Gehäuse mit den Fingern und dem Daumen zusammen, um die Lasche der Klappe über die Sperrklinke zu drücken.

**WARNUNG** ⚠

Mischen Sie nie neue und teilweise entladene Batterien.

Mischen Sie nie unterschiedliche Batteriemarken oder -typen.

Entnehmen Sie verbrauchte Batterien umgehend.

Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

HINWEIS: Aufladbare Nickel-Cadmium- oder NiMH-Batterien können aufgrund der geringeren Spannungsleistung zu einer geringeren Helligkeit führen.

**Umschalten von der 5-mm-LED zur Maxbright LED –**

Die Remix Pro besitzt zwei Lichtquellen, zwischen denen Sie wählen können, drei Ultrabright LEDs odereine Maxbright LED. Jede Lichtquelle bietet zwei Stufen (Stark und Schwach).

Um zwischen den Lichtquellen umzuschalten, drücken und halten Sie den Schalter gedrückt, bis die Lampe zur gewünschten Lichtquelle umschaltet. Lassen Sie danach den Knopf sofort los. t=

HINWEIS: Wenn Sie den Knopf weiter gedrückt halten, schaltet die Lampe weiter zwischen der 5-mm-LED und der Maxbright LED (mit geringer Helligkeit) hin und her, bis Sie den Knopf loslassen.

*Nachdem Sie die gewünschte Lichtquelle gefunden haben, können Sie zwischen verschiedenen Helligkeitsstufen wählen. Ihre Lampe beginnt bei der „geringen Leuchtleistung". Um zur „hohen Leuchtleistung" umzuschalten, müssen Sie den Knopf innerhalb von 1,6 Sekunden nach der letzten Betätigung des Knopfes erneut drücken. Wenn mehr als 1,6 Sekunden vergehen, schaltet sich die Lampe beim nächsten Drücken des Knopfes aus.*

Abschließender Hinweis zur Funktion der Lampe: Wenn Sie die Lampe eingeschaltet haben (und mehr als 1,6 Sekunden seit dem letzten Drücken des Knopfes vergangen sind) und den Knopf drücken und gedrückt halten, um zwischen den Lichtquellen umzuschalten, bleibt die Lampe für ca. eine Sekunde dunkel, da sie diesen Knopfdruck gleichzeitig als Signal zum Ausschalten der Lampe und zum Umschalten der Lichtquelle interpretiert.

**Stromverbrauch**

Die Leistungsdaten für verschiedene Batterietypen und Betriebsarten finden Sie in der Leuchtdauer-Tabelle.

** Princeton Tec berechnet die Gesamtleuchtdauer als die Zeit, in der die Lichtquelle eine Mindesthelligkeit von 0,25 Lux in zwei Metern Entfernung produziert. 0,25 Lux entsprechen in etwa dem Licht des Vollmonds in einer klaren Nacht.

**, welches die Zeiten, die auf der Rückseite des Pakets verzeichnet werden, annehmen, daß Sie Anfang mit frischen Batterien haben und nur einen Modus verwenden.

**Störungsbeseitigung**

Wenn sich die Remix- Stirnlampe nicht einschalten lässt:

- Überprüfen Sie, ob die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind.
- Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie, ob sich Wasser im Inneren der Lampe Wasser befindet. Die Lampe kann wieder verwendet werden, nachdem das Wasser herausgeschüttelt oder herausgeblasen wurde und die geöffnete Lampe vollständig getrocknet ist. Wenn Salzwasser in die Lampe eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

**USA – Internationale 5-Jahres-Garantie**

VOLLGARANTIE – Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch frei von Fehlern in Material und Verarbeitung ist, solange Sie es besitzen.

Diese Garantie gilt für alle Komponenten des Produkts mit Ausnahme der Batterien. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch normalen Verschleiß oder infolge von nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Modifizierung, Unterlassung, Unfälle oder unsachgemäßen Reparaturen. Teilen, die Verarbeitungs-oder Materialfehler aufweisen werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt.

Das Produkt darf nur von zugelassenen Princeton Tec-Händlern und Princeton Tec repariert werden. Nach drei (3) erfolglosen Versuchen, das Produkt zu reparieren, können Sie das Produkt umtauschen oder erhalten den Kaufpreis abzüglich einer Minderung für die Nutzung des Produkts zurückerstattet. ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällige oder Folgeschäden nicht statthaft, so dass die obigen Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Ihrem Wohnort verfügen Sie jedoch möglicherweise über weitere Rechte.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

**Rücknahmeverfahren**

Falls Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:
1)Prüfen Sie die Batterien. Ersetzen Sie sie, falls nötig.
2) Um Ihre Lampe für Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, wenden Sie sich an den Princeton Tec-Kundendienst unter 800-257-9080 und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Garantieforderungen werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
3)Senden Sie die Lampe ohne Batterien zurück an: Princeton Tec, 5198 Rt. 130, Bordentown, NJ 08505. Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

Princeton Tec
PO Box 8057
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2012 Princeton Tec

Princeton Tec®

## Francais

continue d'alterner entre les DEL 5 mm et Maxbright (en

cadre d'une activité normale, n'a pas de défauts de matériel ou